

# NÁVOD K POUŽITÍ

[www.elektrodesign.cz](http://www.elektrodesign.cz)

## IBW vodní ohřivače

### PRODEJ PRAHA

Boleslavova 15, 140 00 Praha 4  
tel.: 241 00 10 10-11, fax: 241 00 10 90

### CENTRÁLNÍ SKLAD

Boleslavská 1420, 250 01 Stará Boleslav  
tel.: 326 90 90 20, 30, fax: 326 90 90 90

**Obsah**

<b>1. Všeobecné informace</b> .....	<b>3</b>
1.1 Úvod .....	3
1.2 Záruka .....	3
1.3 Občanskoprávní odpovědnost .....	3
1.4 Bezpečnostní předpisy .....	4
<b>2. Technické informace</b> .....	<b>4</b>
2.1 Popis .....	4
2.2 Elektrická instalace a bezpečnost .....	4
2.3 Rozměry .....	5
2.4 Technické parametry .....	5
<b>3. Transport, montáž a údržba</b> .....	<b>6</b>
<b>4. Technická pomoc</b> .....	<b>6</b>
<b>5. Odstavení z provozu</b> .....	<b>6</b>
<b>6. Vyřazení z provozu a recyklace</b> .....	<b>6</b>
<b>7. Reklamační formulář</b> .....	<b>7</b>

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

### 1.1 ÚVOD

Tento návod je určen pro vodní ohřivače IBW. Jeho cílem je poskytnout co nejvíce informací pro bezpečnou instalaci, uvedení do provozu a používání tohoto zařízení. Vzhledem k tomu, že se naše výrobky neustále vyvíjejí, vyhrazujeme si právo na změnu tohoto návodu bez předchozího upozornění.

### 1.2 ZÁRUKA

Nezaručujeme vhodnost použití přístrojů pro zvláštní účely, určení vhodnosti je plně v kompetenci zákazníka a projektanta. Záruka na přístroje je dle platných právních předpisů. Záruka platí pouze v případě dodržení všech pokynů pro montáž a údržbu, včetně provedení ochrany. Záruka se vztahuje na výrobní vady, vady materiálu nebo závady funkce přístroje.

#### Záruka se nevztahuje za vady vzniklé:

- nevhodným použitím a projektem
- nesprávnou manipulací (nevztahuje se na mechanické poškození)
- při dopravě (náhradu za poškození vzniklé při dopravě je nutno uplatňovat u přepravce)
- chybnou montáží, nesprávným elektrickým zapojením nebo jištěním
- nesprávnou obsluhou
- neodborným zásahem do přístroje
- demontáží přístroje
- použitím v nevhodných podmínkách nebo nevhodným způsobem
- opotřebením způsobeným běžným používáním
- zásahem třetí osoby
- vlivem živelní pohromy

#### Při uplatnění záruky je nutno předložit protokol, který obsahuje:

- údaje o reklamující firmě
- datum a číslo prodejního dokladu
- přesnou specifikaci závady
- schéma zapojení a údaje o jištění
- při spuštění zařízení naměřené hodnoty
  - napětí
  - proudu
  - teploty vzduchu

Záruční oprava se provádí zásadně na rozhodnutí firmy ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. v servisu firmy nebo v místě instalace. Způsob odstranění závady je výhradně na rozhodnutí servisu firmy ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o. Reklamující strana obdrží písemné vyjádření o výsledku reklamace. V případě neoprávněné reklamace hradí veškeré náklady na její provedení reklamující strana.

#### Záruční podmínky

Zařízení musí být namontováno odbornou montážní vzduchotechnickou firmou. Elektrické zapojení musí být provedeno odbornou elektrotechnickou firmou. Instalace a umístění zařízení musí být bezpodmínečně provedeny v souladu s ČSN 33 2000-4-42 (IEC 364-4-42). Na zařízení musí být provedena výchozí revize elektro dle ČSN 33 1500. **Zařízení musí být zaregulováno na projektované vzduchotechnické parametry.** Při spuštění zařízení je nutno změnit výše uvedené hodnoty a o měření pořídit záznam, potvrzený firmou uvádějící zařízení do provozu. V případě reklamace zařízení je nutno spolu s reklamačním protokolem předložit záznam vpředu uvedených parametrů z uvedení do provozu spolu s výchozí revizí, kterou provozovatel pořizuje v rámci zprovoznění a údržby elektroinstalace.

Po dobu provozování je nutno provádět pravidelné revize elektrického zařízení ve lhůtách dle ČSN 33 1500 a kontroly, údržbu a čištění vzduchotechnického zařízení.

Při převzetí zařízení a jeho vybalení z přepravního obalu je zákazník povinen provést následující kontrolní úkony. Je třeba zkontrolovat neporušenost zařízení, dále zda dodané zařízení přesně souhlasí s objednaným zařízením. Je nutno vždy zkontrolovat, zda štítkové a identifikační údaje na přepravním obalu, zařízení, či motoru odpovídají projektovaným a objednaným parametrům. Vzhledem k trvalému technickému vývoji zařízení a změnám technických parametrů, které si výrobce vyhrazuje, a dále k časovému odstupu projektu od realizace vlastního prodeje nelze vyloučit zásadní rozdíly v parametrech zařízení k datu prodeje. O takových změnách je zákazník povinen se informovat u výrobce nebo dodavatele před objednaním zboží. Na pozdější reklamace nemůže být brán zřetel.

### 1.3 OBČANSKOPRÁVNÍ ODPOVĚDNOST

Vodní ohřivače IBW jsou určeny pro ohřev vzduchu ve vzduchotechnických rozvodech. Výrobce ani prodejce nenesou odpovědnost za vady vzniklé:

- nevhodným používáním
- běžným opotřebením součástek
- nedodržením pokynů týkajících se bezpečnosti, použití a uvedení do provozu uvedených v tomto návodu
- použitím neoriginálních součástí

## 1.4 BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Dodržením tohoto návodu by nemělo vzniknout žádné riziko týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí v souladu se směrnicemi ES (s označením CE). Totéž platí pro ostatní výrobky použité v zařízení nebo při instalaci. Následující upozornění považujte za důležité:

- Dodržujte bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke škodám na zařízení či k poškození zdraví osob.
- Technické informace uvedené v tomto návodu nesmějí být měněny.
- Je zakázáno zasahovat do motoru zařízení.
- Motory zařízení musejí být připojeny do jednofázové elektrické sítě střídavého napětí 230 V / 50 Hz.
- Aby zařízení vyhovovalo směrnicím ES, musí být zařízení připojeno k elektrické síti v souladu s platnými předpisy.
- Zařízení musí být nainstalováno takovým způsobem, aby za běžných provozních podmínek nemohlo dojít ke kontaktu s jakoukoliv pohyblivou částí a/nebo částí pod napětím.
- Zařízení vyhovuje platným předpisům pro provoz elektrických zařízení.
- Před jakýmkoliv zásahem do zařízení je nutné jej vždy odpojit od napájení.
- Při manipulaci či údržbě zařízení je nutné používat vhodné nástroje.
- Zařízení musí být používáno pouze pro účely, pro které je určeno.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladší než 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem zodpovědné osoby nebo pokud nebyly dostatečně poučeny o bezpečném používání zařízení a u nichž nemůže dojít k pochopení rizik s tím spojených. Uživatel musí zajistit, aby si se zařízením nehrály děti. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.

## 2. TECHNICKÉ INFORMACE

### 2.1 POPIS

Vodní ohřivače jsou vzduchotechnická zařízení používaná pro ohřev vzduchu ve vzduchotechnických rozvodech s hranatým potrubím. Plášť a skříň ohřivačů jsou vyrobeny z ocelového pozinkovaného plechu. Topné těleso je vytvořeno z měděné trubky opatřené hliníkovými lamelami. Z výroby jsou trubky na obou koncích opatřeny plastovými zátkami, které slouží k zamezení vniknutí nečistot do ohřivače během dopravy a manipulace. Připojení ohřivače se provádí kleštinovým přechodem se závitem, který není součástí dodávky, nebo letováním. Procházející vzduch nesmí obsahovat pevné, vláknité, lepidlo nebo agresivní příměsi. Také musí být bez chemických látek, které způsobují korozi použitých materiálů, tj. narušují hliník, měď a zinek.

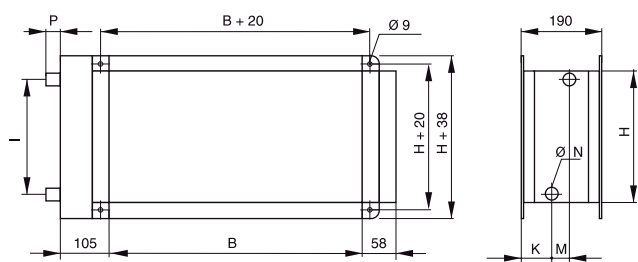
- je určen pro hranaté potrubí
- plášť vodního ohřivače je z galvanizovaného plechu
- lamely jsou hliníkové na měděných trubičkách
- připojení je kleštinovým přechodem se závitem, který není v dodávce, nebo letováním
- ohřivač se montuje cca 1 m za ventilátor
- pokud je ohřivač instalován před ventilátorem, je nutno zjistit, zda výstupní teplota vzduchu nepřekračuje
- povolenou pracovní teplotu ventilátoru
- maximální pracovní tlak je 16 bar
- maximální provozní teplota 150 °C
- u přívodních jednotek je vždy nutno použít protimrazovou ochranu
- UNIREG – regulátor ohřivače
- při montáži je nutno pamatovat na vypouštění teplovodní soustavy a odvodu

### 2.2 ELEKTRICKÁ INSTALACE A BEZPEČNOST

Při jakékoliv revizní či servisní činnosti je nutno ohřivač odpojit od elektrické sítě. Připojení a uzemnění elektrického zařízení musí vyhovovat zejména ČSN EN 50110-1 ed.2, ČSN 33 2000-5-54 ed.3, ČSN 33 2190, ČSN 33 2000-5-51 ed.2. Práce smí provádět pouze pracovník s odbornou kvalifikací dle ČSN 34 3205 a vyhlášky ČÚPB a ČBÚ o odborné způsobilosti v elektrotechnice č. 50-51/1978 Sb.

Zásah do elektroinstalace může provést pouze odborná firma s povinností vystavit na zařízení výchozí revizní zprávu. Ohřivač smí být připojen pouze na obvod se samostatným jištěním. Musí být zapojen pracovní i bezpečnostní termostat. Ohřivače mají krytí IP43. Před uvedením ventilátoru do provozu musí být provedena na zařízení výchozí revize elektrického zařízení dle ČSN 33 1500 (Z1÷Z4). Po dobu provozování je provozovatel povinen provádět pravidelné revize elektrického zařízení ve lhůtách dle ČSN 33 1500 (Z1÷Z4). **Odstranění, přemostění nebo odpojení bezpečnostních zařízení, bezpečnostních funkcí a ochranných zařízení je zakázáno!**

## 2.3 ROZMĚRY



Typ	pro ventilátory IRB/IRT, IRAB/IRAT, IRB Ecowatt	B	H	I	K	M	Ø N	P
IBW 180	180	300	150	100	84	43	15	28
IBW 200	200	400	200	150	84	43	22	28
IBW 225	225	500	250	200	62	65	22	28
IBW 250	250	500	300	250	84	43	22	28
IBW 285	285	600	300	250	62	65	28	35
IBW 315	315	600	350	300	84	43	22	28
IBW 355	355	700	400	350	66	58	28	35
IBW 400	400	800	500	450	82	47	28	35
IBW 450	450	1000	500	450	66	58	28	35

## 2.4 TECHNICKÉ PARAMETRY

Typ	ventilátory IRB/IRT IRAB/IRAT IRB Ecowatt	tepelný výkon		vzduchové hodnoty		vodní hodnoty 80/60 °C		vodní hodnoty 60/40 °C		připojení	hmotnost kg
		kW <sup>1</sup>	kW <sup>2</sup>	průtok m <sup>3</sup> /h	tlak. ztráta Pa	tlak. ztráta kPa <sup>1</sup>	průtok l/h <sup>1</sup>	tlak. ztráta kPa <sup>2</sup>	průtok l/h <sup>2</sup>		
IBW 180-2	180	4,9	3	400	-	4	210	-	-	1/2"	5,0
IBW 200-2	200	10,7	6,5	1152	65	2	470	1	280	3/4"	8,0
IBW 200-4	200	17,3	10,8	1152	129	3	760	1	470	3/4"	9,6
IBW 225-2	225	17,1	10,8	1800	76	6	750	2	470	3/4"	8,8
IBW 225-4	225	29,7	19,9	1800	129	8	1300	4	870	3/4"	10,9
IBW 250-2	250	21,6	13,7	2160	65	4	950	3	600	3/4"	12,2
IBW 250-4	250	35,9	24,2	2160	129	10	1580	5	1050	1"	11,8
IBW 285-2	285	25,7	16,2	2592	65	4	1130	3	710	3/4"	13,1
IBW 285-4	285	43,4	29,4	2592	129	10	1910	6	1280	1"	14,7
IBW 315-2	315	28,5	18,1	3024	82	6	1250	4	790	3/4"	14,1
IBW 315-4	315	48,2	32,5	3024	164	13	2120	8	1420	1"	14,6
IBW 355-2	355	40,7	26,0	4032	65	5	1790	3	1130	1"	14,6
IBW 355-3	355	55,0	36,0	4032	97	6	2410	5	1570	1"	16,5
IBW 400-2	400	59,1	38,1	5760	65	7	2600	3	1660	1"	18,2
IBW 400-4	400	96,3	65,1	5760	129	10	4230	7	2840	1"	24,8
IBW 450-2	450	75,1	49,0	7200	65	7	3300	5	2140	1"	20,3
IBW 450-4	450	122,0	82,6	7200	129	14	5370	8	3640	1"	28,2

hodnoty platí pro přívodní vzduch 0°C a pro teplotní spády vody : <sup>1</sup> - teplotní spád 80/60°C

<sup>2</sup> - teplotní spád 60/40°C

### 3. TRANSPORT, MONTÁŽ A ÚDRŽBA

Doporučujeme skladovat a dopravovat ohřivače v přepravním obalu (nejlépe až na místo montáže) a tím zabránit jejich poškození. Po vyjmutí přístroje z přepravního kartonu přezkoušejte jeho neporušenost a funkčnost. Ohřivač se montuje cca 1 m za ventilátor. Pokud je ohřivač montován před ventilátor, je nutno zajistit, aby výstupní teplota vzduchu nepřekročila maximální povolenou pracovní teplotu ventilátoru. Ohřivač je možno instalovat v jakékoliv pozici. Je třeba počítat s nutností vypouštění a odvzdušnění soustavy. V zájmu zachování výkonových parametrů ohřivače je vhodné před ohřivač umístit filtr, který snižuje znečištění ohřivače. Rovněž je nutno podle potřeby ohřivač čistit. Pokud je ohřivač použit v přívodní jednotce, je nutno instalovat protimrazovou ochranu.

### 4. TECHNICKÁ POMOC

Široká síť technické pomoci S&P zaručuje dostatečnou technickou pomoc. Pokud je zjištěna na zařízení jakákoliv porucha, kontaktujte kteroukoliv pobočku technické pomoci. Jakákoliv manipulace se zařízením osobami nepatřícími k vyškolenému servisnímu personálu S&P způsobí, že nebude moci být uplatněna záruka.

V případě jakýkoliv dotazů týkajících se produktů, se obraťte na jakoukoliv pobočku společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r. o. Chcete-li najít svého nejbližšího prodejce, navštivte webové stránky [www.elektrodesign.cz](http://www.elektrodesign.cz).

### 5. ODSTAVENÍ Z PROVOZU

Pokud neplánujete zařízení používat po delší dobu, je doporučeno vrátit jej zpět do původního obalu a skladovat jej na suchém, bezprašném místě. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za škody na zdraví nebo majetku vzniklé nedodržením těchto instrukcí.

Společnosti S&P si vyhrazuje právo na modifikaci výrobků bez předchozího upozornění.

### 6. VYŘAZENÍ Z PROVOZU A RECYKLACE



Právní předpisy EU a naše odpovědnost vůči budoucím generacím nás zavazují k recyklaci používaných materiálů; nezapomeňte se zbavit všech nežádoucích obalových materiálů na příslušných recyklačních místech a zbavte se zastaralého zařízení na nejbližším místě nakládání s odpady.

V případě jakýkoliv dotazů, se obraťte na jakoukoliv pobočku společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r. o. Chcete-li najít svého nejbližšího prodejce, navštivte webové stránky [www.elektrodesign.cz](http://www.elektrodesign.cz).

**7. REKLAMAČNÍ FORMULÁŘ**

Reklamace může být přijata do evidence k posouzení (následně uznána/neuznána) pouze a výlučně až po předložení úplně vyplněného reklamačního formuláře, dokladu o zakoupení zboží a dodacího listu. Oprávněný pracovník společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r. o. nebo jiná osoba určená společností ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r. o. provede posouzení reklamace a rozhodne o uznání, nebo zamítnutí reklamace. Oprávněný pracovník společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r. o. následně stanoví způsob vyřízení reklamace (oprava v dílně/oprava na místě instalace/výměna výrobku apod.). Rozhodnutí o způsobu opravy je výlučně na oprávněném pracovníkovi společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r. o.

**A) Povinné údaje k reklamaci:**

(bez vyplnění všech požadovaných údajů nelze formulář přijmout k vyřízení)

Osoba (název společnosti) uplatňující reklamaci:	
Kupující (společnost či osoba uvedená na faktuře):	
Kontaktní osoba (statutární orgán, zmocněná osoba):	
Telefon:	E-mail:
Předmět reklamace (uveďte zařízení, typ a výrobní číslo):	
Číslo faktury / daňového dokladu (napište číslo):	Číslo dodacího listu:
Odborný, technický a vyčerpávající popis vzniku závady a její projevy:	

Přílohou k reklamačnímu formuláři pro posouzení vyloučení vlastního zavinění nesprávným použitím doložte povinné přílohy k přijetí reklamace dokladující nákup zboží a správné elektrické zapojení dle návodu:

Faktura / doklad o zaplacení:	<b>ANO</b>	<b>NE</b>
Dodací list:	<b>ANO</b>	<b>NE</b>
Fotodokumentace zapojeného přístroje a elektrického zapojení dodána přílohou:	<b>ANO</b>	<b>NE</b>

**Důležité upozornění:** Zákazník je povinen předložit reklamované zboží vyčištěné, zbavené všech nečistot a hygienicky nezávadné. Společnost ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r. o. je oprávněna odmítnout převzít k reklamačnímu řízení zboží, které nebude splňovat zásady obecné hygieny v souladu se zákonem č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví.

**Zboží bylo/bude předáno k reklamaci (zaškrtněte způsob):**    **externí doprava**                      **osobně na pobočce**

Svým podpisem stvrzuji, že souhlasím se zněním výše uvedených podmínek a že jsem se seznámil s Reklamačním řádem, Všeobecnými obchodními podmínkami a s aktuálním Sazebníkem servisních prací společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r. o.

V (místo):	Dne (datum):
------------	--------------

Jméno a příjmení:	Podpis:
-------------------	---------

ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r.o., se sídlem Boleslavova 53/15, Praha 4, Nusle, PSČ 140 00, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze v oddíle C, vložka 178087. Centrální sklad Boleslavská 1420, 250 01 Brandýs n.L. St. Boleslav  
IČ: 24828122, DIČ: CZ24828122, Tel: 326 909 071, Fax: 326 909 090, č.ú.: 107409-041/0100, [elektrodesign@elektrodesign.cz](mailto:elektrodesign@elektrodesign.cz)  
Servisní oddělení: A. Tintěra: 602 611 581, M. Uřídil: 602 679 469, [servis@elektrodesign.cz](mailto:servis@elektrodesign.cz)

## B) Doplnkové informace: Vyplňte pouze v případě zájmu o objednání servisního zásahu na místě instalace

Zákazník vyplní, pouze pokud má zájem o servisní zásah na místě. O provedení nebo odmítnutí servisního zásahu na místě rozhoduje pověřený pracovník firmy ELEKTRODESIGN ventilátory s.r.o.

**Povinné údaje k servisnímu zásahu na místě:**  
(bez vyplnění všech požadovaných údajů nelze formulář přijmout k vyřízení)

Název projektu / akce (stavební, developerská či jiná):		
Pověřená kontaktní osoba v místě instalace (jméno a mobilní telefon):		
Místo kontroly (přesná adresa):		
Parkování v místě?:	<b>ANO</b>	<b>NE</b>
Kde nejlépe zaparkovat?:		
(Objednatel je povinen zajistit možnost parkování v místě instalace, zejména v centrech měst apod.)		
Upřesnění umístění (objekt, výška instalace, potřeba lešení, plošiny atd...):		
Zprovoznění provedl ELEKTRODESIGN?:	<b>ANO</b>	<b>NE</b>
Navrhovaný nezávazný termín servisního zásahu:		

Přílohou k reklamačnímu formuláři pro vyloučení vlastního zavinění nesprávným použitím a posouzení podmínek výjezdu doložte povinné dokumenty ohledně správného elektrického zapojení dle návodu:

Schéma zapojení:	<b>ANO</b>	<b>NE</b>
Výchozí revizní zpráva:	<b>ANO</b>	<b>NE</b>
Technická zpráva pro VZT zařízení:	<b>ANO</b>	<b>NE</b>
Kompletní protokol o zaregulování:	<b>ANO</b>	<b>NE</b>

Pokud nebude kontaktní osoba dosažitelná na uvedeném telefonním čísle před výjezdem servisního technika, výjezd se neuskuteční. **V případě, že výjezd a servisní zásah nejsou podle rozhodnutí pověřeného pracovníka servisu předmětem záruční opravy nebo za zjištěné vady společnost ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r. o. neodpovídá, či se na ně nevztahuje záruka za jakost, zákazník se zavazuje uhradit servisní zásah dle platného Sazebníku servisních prací společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r. o. na základě vystavené faktury a dle na místě potvrzeného rozpisu provedených prací.**

Svým podpisem stvrzuji, že souhlasím se zněním výše uvedených podmínek a že jsem se seznámil s Reklamačním řádem, Všeobecnými obchodními podmínkami a s aktuálním Sazebníkem servisních prací společnosti ELEKTRODESIGN ventilátory spol. s r. o.

V (místo):	Dne (datum):
<b>Jméno a příjmení:</b>	<b>Podpis:</b>